

# *Projections mondiales 2017*



LES PRODUCTEURS DE  
POMMES DU QUÉBEC

# *Table des matières*

<i>Introduction</i>	<i>3</i>
<i>Production canadienne</i>	<i>4</i>
<i>Production américaine</i>	<i>7</i>
<i>Production de l'Union européenne</i>	<i>15</i>
<i>Production des autres pays</i>	<i>17</i>
<i>Jus de pomme concentré</i>	<i>18</i>
<i>Synthèse</i>	<i>20</i>



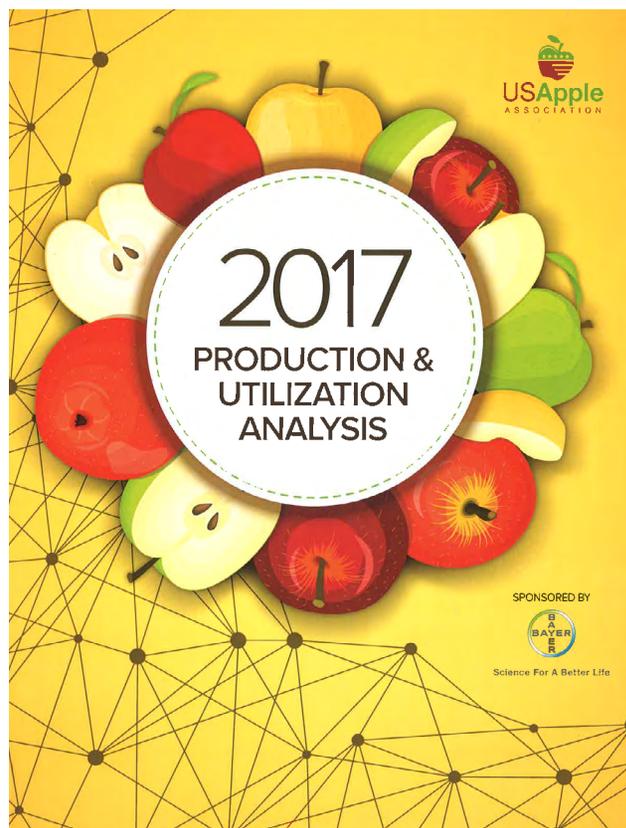
# Introduction

Les informations retrouvées dans ce document sont tirées du « **2017 Production and Utilization Analysis** » réalisé par l'Association des producteurs de pommes des États-Unis (U.S. Apple Association, USApple) et distribué dans le cadre du **Apple Crop Outlook & Marketing Conference** qui a eu lieu les 24 et 25 août 2017 à Chicago. Celui-ci se veut être une synthèse de la production et du marché des dernières années et une projection des volumes estimés de pommes pour la saison de commercialisation 2017-2018.

Les données des années antérieures proviennent du Département de l'Agriculture des États-Unis (United States Department of Agriculture, USDA) et les estimations de récoltes sont issues de différentes associations de producteurs, dont le USApple Association pour les États-Unis.

Les données concernant l'Union européenne proviennent de l'Association mondiale des pommes et des poires (WAPA) et ont été comptabilisées en tonnes métriques. Afin de faciliter la comparaison avec les autres pays producteurs, nous avons réalisé la conversion des données en minots.

Finalement, les années retrouvées dans les textes, figures et graphiques font référence aux années de récolte.



# Production canadienne

En 2017, le Canada prévoit de récolter 16,3 millions de minots, soit un volume plus faible que l'année dernière. En effet, on prévoit une baisse de 5 % en comparaison à 2016 et une baisse de 11 % versus la moyenne des 5 dernières saisons.

**Tableau 1. Production pomicole canadienne par province (milliers de minots)**

Provinces	2012	2013	2014	2015	2016	Estimation 2017	Moyenne 5 dernières années	Estimation 2017/2016	Estimation 2017/Moyenne
Ontario	1 503	7 622	8 567	7 315	7 284	<b>5 801</b>	6 458	-20%	-10%
Québec	5 660	5 926	6 091	6 067	5 597	<b>5 478</b>	5 868	-2%	-7%
Colombie-Britannique	3 579	4 502	4 439	3 928	2 922	<b>3 571</b>	3 874	22%	-8%
Nouvelle-Écosse	2 350	2 282	2 030	2 100	1 302	<b>1 332</b>	2 013	2%	-34%
Nouveau-Brunswick	144	173	173	167	167	<b>188</b>	165	13%	14%
<b>Total</b>	<b>13 236</b>	<b>20 505</b>	<b>21 300</b>	<b>19 577</b>	<b>17 272</b>	<b>16 370</b>	<b>18 378</b>	<b>-5%</b>	<b>-11%</b>

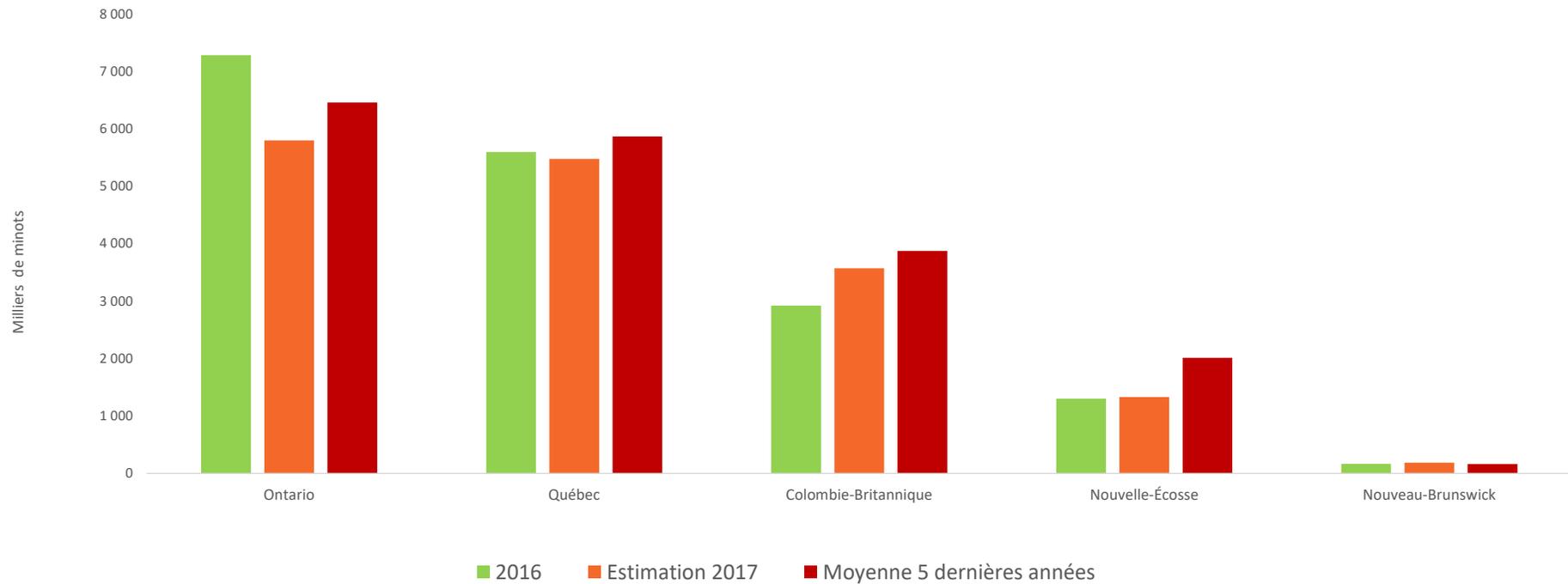
Sources: Statistiques Canada (2012 à 2016), Les Producteurs de pommes du Québec, The Ontario Ministry of Agriculture and Rural Affairs, New Brunswick Apple Marketing Board, Nova Scotia Fruit Growers Association and BC Tree Fruit (Estimation 2017).

Au Québec, on estime récolter 5,47 millions de minots ce qui représente une légère diminution par rapport à l'an dernier et à la moyenne des 5 dernières années (2 et 7 %). On rapporte plusieurs épisodes de grêle qui ont causé des dégâts dans plusieurs régions au Québec.

Les pomiculteurs de l'Ontario prévoient récolter 5,8 millions de minots, une baisse de 20 % vs 2016 et 10 % par rapport à la moyenne. En effet, les producteurs de l'Ontario ont dû aussi faire face à des épisodes de grêles dévastant plusieurs vergers.

Du côté de la Colombie-Britannique, le volume est estimé à 3,6 millions de minots ce qui représente une forte augmentation de 22 % avec 2016, mais une diminution de 8 % versus la moyenne. La variété Ambrosia est devenue la 2<sup>e</sup> variété en importance. L'État de Washington a une récolte importante, cela met beaucoup de pression et les prix sont inférieurs à l'an dernier.

**Graphique 1. Évolution des volumes de pommes produites au Canada par province (milliers de minots)**



Sources: Statistiques Canada (Moyenne et 2016), Les Producteurs de pommes du Québec, The Ontario Ministry of Agriculture and Rural Affairs, New Brunswick Apple Marketing Board, Nova Scotia Fruit Growers Association and BC Tree Fruit (Estimation 2017).

Du côté des variétés, on peut observer une baisse généralisée des volumes. Ces diminutions sont expliquées par une production plus faible pour l'Ontario.

L'Ambrosia démontre la plus forte augmentation de volume, soit 16 % par rapport à l'année dernière. La McIntosh est toujours la variété la plus produite. Elle représente environ 31 % du volume canadien total.

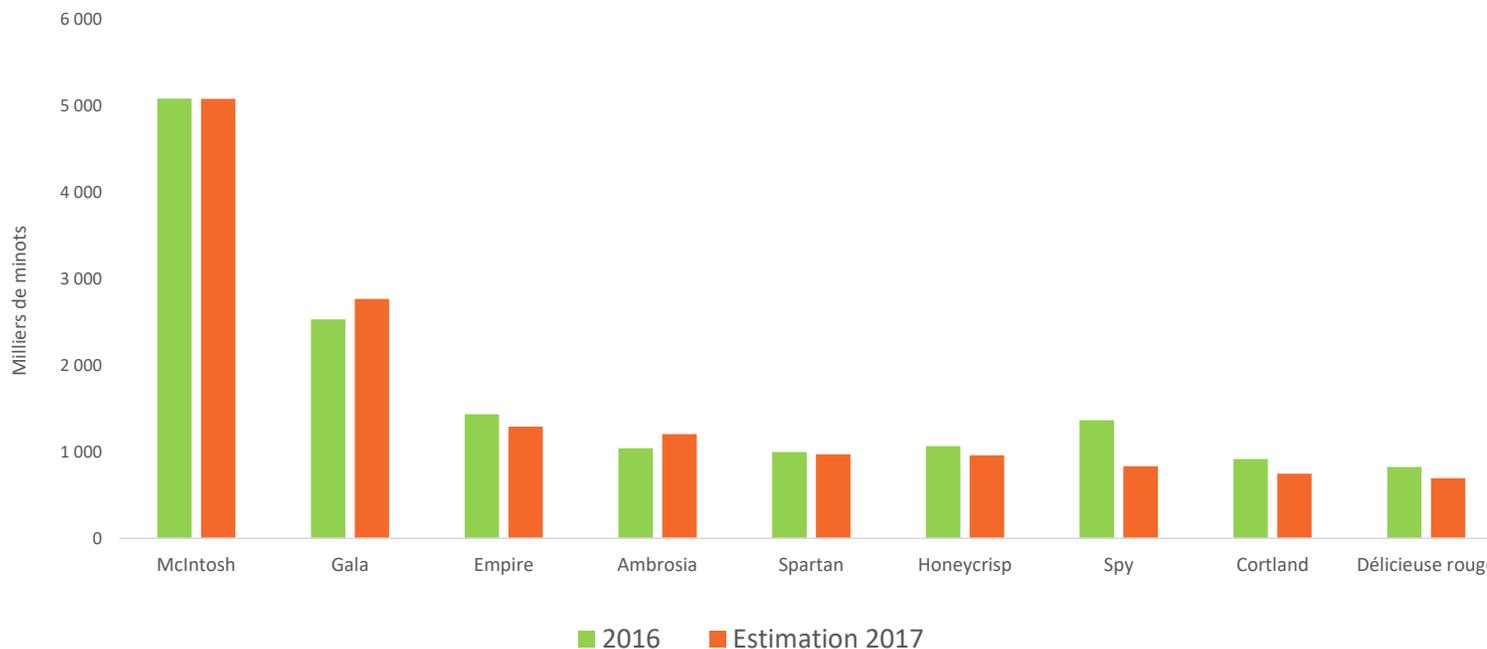
Les volumes présentés dans le tableau 2 et le graphique 2 comprennent également les pommes destinées à la transformation.

**Tableau 2. Production pomicole canadienne par variété (milliers de minots)**

Variétés	2016	Estimation 2017	Estimation 2017 / 2016
McIntosh	5 084	<b>5 081</b>	0%
Gala	2 531	<b>2 767</b>	9%
Empire	1 433	<b>1 290</b>	-10%
Ambrosia	1 039	<b>1 205</b>	16%
Spartan	996	<b>972</b>	-2%
Honeycrisp	1 067	<b>958</b>	-10%
Spy	1 365	<b>833</b>	-39%
Cortland	915	<b>747</b>	-18%
Délicieuse rouge	825	<b>696</b>	-16%
Autres	1 031	<b>999</b>	-3%
Délicieuse jaune	303	<b>263</b>	-13%
Paulared	240	<b>248</b>	3%
Idared	271	<b>209</b>	-23%
Fuji	94	<b>83</b>	-12%
Granny Smith	71	<b>77</b>	8%

Sources: Les Producteurs de pommes du Québec, The Ontario Ministry of Agriculture and Rural Affairs, New Brunswick Apple Marketing Board, Nova Scotia Fruit Growers Association and BC Tree Fruit.

**Graphique 2. Volumes de pommes produites au Canada par variété (milliers de minots)**



# Production américaine

La dernière estimation du USApple Association est de 248 millions de minots, soit une diminution de 8 % par rapport à 2016, mais semblable à la moyenne des cinq dernières années. Les principaux États producteurs accusent tous une baisse de volume, la plus importante étant celle du Michigan en raison du gel tardif survenu au printemps dernier. Les producteurs estiment une baisse de volume de 27 % versus 2016 et de 7 % en comparaison avec la moyenne.

Du côté de New York, on rapporte des épisodes de grêles causant des dommages dans plusieurs vergers. Malgré tout, on estime que les volumes seront semblables à 2016.

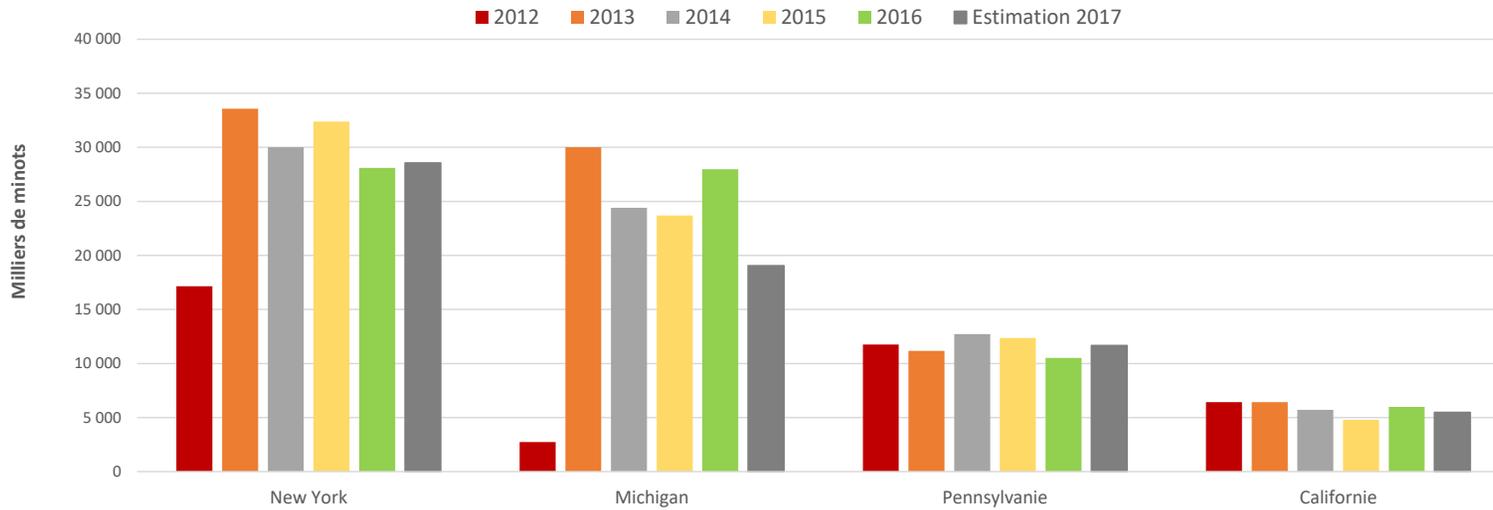
Les producteurs situés à Washington estiment récolter un volume un peu faible (- 8 %) que l'année dernière, mais dans la normale.

**Tableau 3. Production pomicole américaine par État (milliers de minots)**

États	2016	Moyenne 5 dernières années	Estimation USDA			Estimation USApple		
			2017	2017/2016	2017/ Moyenne	2017	2017/2016	2017/ Moyenne
Washington	174 286	158 333	<b>159 524</b>	-8%	1%	<b>159 524</b>	-8%	1%
New York	28 095	28 238	<b>28 571</b>	2%	1%	<b>28 000</b>	0%	-1%
Michigan	27 976	21 762	<b>19 048</b>	-32%	-12%	<b>20 300</b>	-27%	-7%
Pennsylvanie	10 524	11 705	<b>11 667</b>	11%	0%	<b>11 200</b>	6%	-4%
Californie	5 976	5 867	<b>5 476</b>	-8%	-7%	<b>5 000</b>	-16%	-15%
Total*	268 417	248 165	<b>258 667</b>	-4%	4%	<b>248 267</b>	-8%	0%

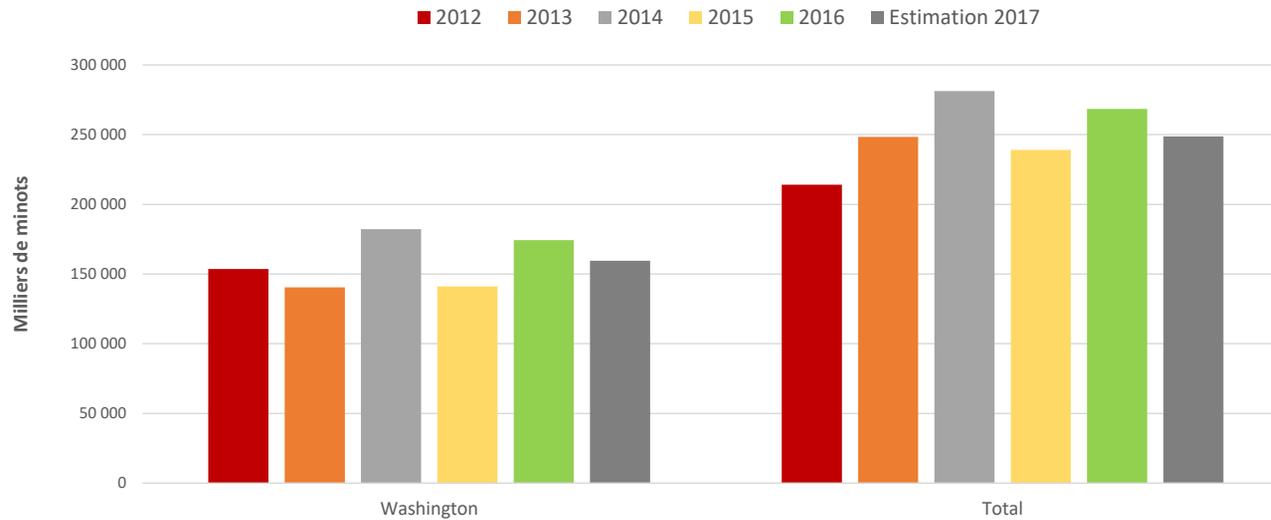
\* Le total comprend tous les États des États-Unis  
Sources: USDA et USApple

**Graphique 3. Évolution des volumes de pommes produites dans l'État de New York, du Michigan, de la Pennsylvanie et de la Californie, (milliers de minots)**



Sources: USDA et USApple

**Graphique 4. Évolution des volumes de pommes produites dans l'État de Washington et aux États-Unis (milliers de minots)**



Sources: USDA et USApple

Le tableau 4 présente la production pomicole américaine par variété. Celui-ci comprend 83 % des volumes estimés pour 2017. Le portrait variétal a changé ces cinq dernières années. Bien que la Délicieuse rouge soit encore à la tête du classement, son volume devrait encore diminuer, soit de 14 % vs la moyenne. Aussi, la Gala occupe toujours la 2<sup>e</sup> place du classement et cela, depuis 2006. Les volumes récoltés d’Honeycrisp continuent d’augmenter, on prévoit ainsi que hausse de 48 % par rapport à la moyenne des cinq dernières années.

**Tableau 4. Production pomicole américaine par variété (milliers de minots)**

Variétés	2012	2013	2014	2015	2016	Moyenne 5 dernières années	Estimation 2017	Estimation 2017/2016	Estimation 2017/Moyenne
Délicieuse rouge	53 132	58 591	69 703	50 212	64 484	59 224	<b>50 886</b>	-21%	-14%
Gala	36 279	37 891	46 612	37 612	37 758	39 230	<b>44 277</b>	17%	13%
Fuji*	24 209	20 077	25 284	20 314	24 363	22 849	<b>24 210</b>	-1%	6%
Granny Smith*	22 808	22 823	28 323	23 405	22 862	24 044	<b>23 134</b>	1%	-4%
Délicieuse jaune	23 305	24 075	26 468	22 137	20 055	23 208	<b>19 533</b>	-3%	-16%
Honeycrisp	7 636	9 492	10 899	13 192	15 206	11 285	<b>16 649</b>	9%	48%
McIntosh	6 286	11 577	10 555	11 203	9 419	9 808	<b>9 618</b>	2%	-2%
Cripps Pink*	4 587	5 160	6 556	6 981	8 482	6 353	<b>8 346</b>	-2%	31%
Empire	3 228	6 938	6 137	6 451	5 853	5 721	<b>5 549</b>	-5%	-3%
Cortland	1 842	3 046	2 536	2 714	2 345	2 497	<b>2 373</b>	1%	-5%
Braeburn*	2 695	2 506	3 221	2 173	2 144	2 548	<b>1 601</b>	-25%	-37%

\* Les quantités incluent seulement la production de l’Ouest des États-Unis.

Sources: USDA et USApple

**Graphique 5. Évolution des volumes de pommes produites aux États-Unis par variété (milliers de minots)**



\* Les quantités incluent seulement la production de l'Ouest des États-Unis.

Sources: USDA et USApple

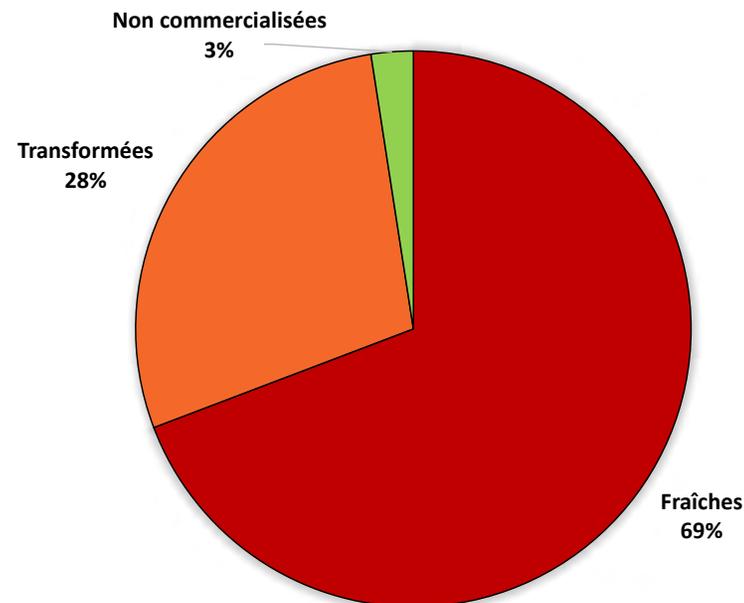
Dans le tableau suivant, on peut voir les différents volumes produits aux États-Unis et leur marché de destination. On estime donc que 69 % des volumes de pommes se retrouveront sur le marché frais, 28 % seront vendus pour la transformation et 3 % seront non commercialisés. On prévoit une baisse de 42 % de pommes non commercialisées, soit un volume de 6 millions de minots.

**Tableau 5. Production pomicole américaine selon le marché de destination (milliers de minots)**

Marché de destination	2012	2013	2014	2015	2016	Moyenne 5 dernières années	Estimation 2017	Estimation 2017/2016	Estimation 2017/Moyenne
Frais	157 021	164 174	194 093	164 183	179 886	171 871	<b>172 417</b>	-4%	0%
Transformation	55 514	82 014	80 976	73 112	77 955	73 914	<b>70 569</b>	-9%	-5%
Non commercialisé	1 567	2 183	6 104	1 895	10 576	4 465	<b>6 089</b>	-42%	36%

\*Estimation du USAapple  
Sources: USDA et USAapple

**Graphique 6. Répartition du volume de pommes selon le marché aux États-Unis (estimation 2017)**



Sources: USDA et USAapple

L'avenir de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) était au coeur de l'évènement cette année. Il faut dire que les enjeux sont de taille pour l'industrie pomicole américaine qui exporte plus de 30 % de ses fruits. Rappelons qu'en avril 2017, le président Trump avait déclaré sur Twitter que l'ALENA était un accord commercial catastrophique. Or, selon les conférenciers, cette industrie a largement bénéficié de l'accord depuis sa mise en place le 1<sup>er</sup> janvier 1994, mais que celui-ci devrait être modernisé afin de renforcer la compétitivité de l'Amérique du Nord pour concurrencer les marchés mondiaux. La troisième ronde de négociations aura lieu à Ottawa à la fin du mois de septembre. [Cliquez ici pour lire l'analyse «U.S. Apples and NAFTA».](#)

Le prochain tableau présente les six principaux pays importateurs de pommes américaines. Selon le USDA, les exportations de pommes fraîches pour la période de juillet 2016 à juillet 2017 ont totalisé 45 millions de minots. Le bilan de 2016 fait donc état d'une légère augmentation des exportations totales de 6 % par rapport à 2015, mais une diminution de 3 % par rapport à la moyenne des cinq dernières années. Soulignons que le premier marché d'exportation des États-Unis est toujours le Mexique.

Dans le document original publié par le USApple, nous pouvons également constater que la balance commerciale pour les pommes à l'état frais est positive, et cela, depuis quelques années.

**Tableau 6. Exportation de pommes des États-Unis par pays (milliers de minots)**

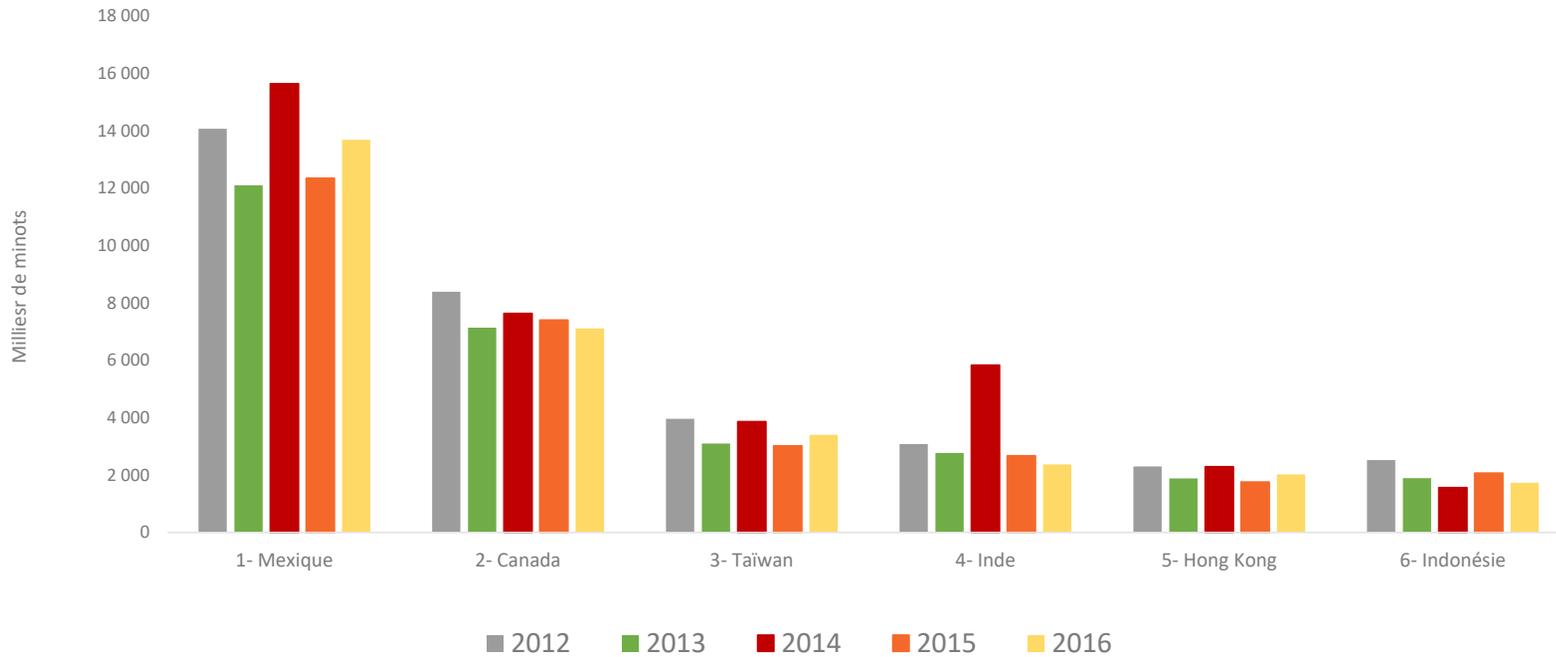
Pays	2012	2013	2014	2015	2016	Moyenne 5 dernières années	2016/2015	2016/Moyenne
1- Mexique	14 071	12 094	15 642	12 350	13 685	<b>13 568</b>	11%	1%
2- Canada	8 390	7 136	7 637	7 401	7 106	<b>7 534</b>	-4%	-6%
3- Taïwan	3 960	3 101	3 861	3 016	3 401	<b>3 468</b>	13%	-2%
4- Inde	3 077	2 770	5 833	2 670	2 370	<b>3 344</b>	-11%	-29%
5- Hong Kong	2 300	1 886	2 289	1 760	2 026	<b>2 052</b>	15%	-1%
6- Indonésie	2 525	1 896	1 560	2 071	1 731	<b>1 957</b>	-16%	-12%
<b>Total des exportations*</b>	<b>46 741</b>	<b>44 160</b>	<b>52 869</b>	<b>42 487</b>	<b>45 085</b>	<b>46 268</b>	6%	-3%

\*Comprend le total des exportations (plus de 20 pays).

Les exportations sont basées sur une année de commercialisation (juillet à juin).

Sources: USDA Global Agricultural Trade System (GATS) et U.S Department of Commerce

**Graphique 7. Évolution des exportations de pommes des États-Unis par pays (milliers de minots)**

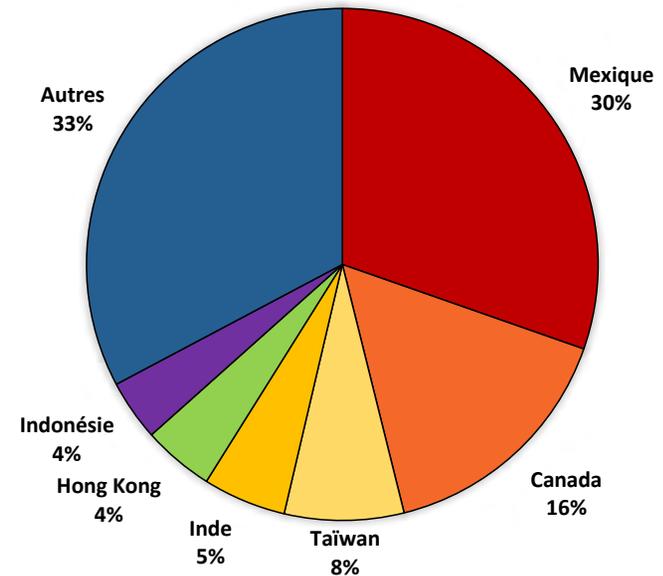


Sources: USDA Global Agricultural Trade System (GATS) et U.S Department of Commerce

Deuxième plus grand marché des États-Unis, le Canada a légèrement diminué sa demande pour les pommes américaines de 4 % en comparaison à 2015 et de 6 % à la moyenne des cinq dernières années.

En ordre décroissant, les États-Unis ont exporté, en 2016, 30 % de leur production vers le Mexique, 16 % vers le Canada, 8 % vers la Taïwan, 5 % vers l'Inde, 4 % vers Hong Kong et 4 % vers l'Indonésie. Pour la saison 2016-2017, le USApple prévoit une hausse du total des volumes exportés d'environ 3 %.

**Graphique 8. Répartition du volume d'exportation de pommes américaines en 2016 (milliers de minots)**



Sources: USDA Global Agricultural Trade System (GATS) et U.S Department of Commerce

**Tableau 7. Importation de pommes aux États-Unis par pays (milliers de minots)**

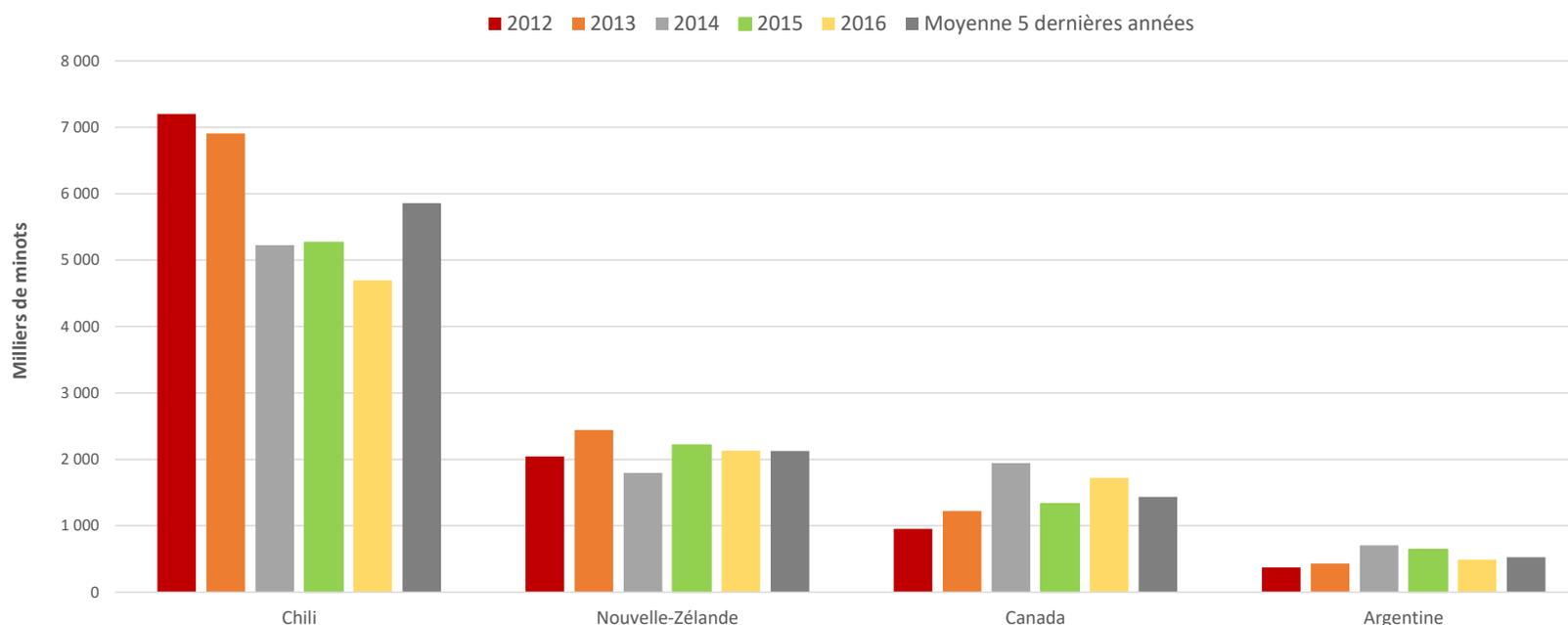
Pays	2012	2013	2014	2015	2016	Moyenne 5 dernières années
Chili	7 200	6 906	5 226	5 267	4 694	5 859
Nouvelle-Zélande	2 044	2 443	1 794	2 215	2 129	2 125
Canada	953	1 221	1 943	1 331	1 719	1 433
Argentine	372	430	705	643	490	528
Chine	0	0	1	116	164	56
Autres	2	23	36	35	72	34
Total des importations	10 571	11 023	9 705	9 607	9 268	10 035

Sources: USDA Global Agricultural Trade System (GATS) et U.S Department of Commerce

Les données du tableau 7 sont basées sur une année de marché, soit du 1<sup>er</sup> juillet au 30 juin. Selon les données du USDA, les importations en provenance du Canada vers les États-Unis ont augmenté en 2016, mais ont diminué pour la Nouvelle-Zélande.

Le Chili demeure le principal exportateur de pommes aux États-Unis. Le USApple prévoit que les États-Unis importeront 9,5 millions de minots, ce qui représente une légère baisse de 2 % par rapport à 2016.

**Graphique 9. Évolution des importations de pommes aux États-Unis par pays (milliers de minots)**



Sources: USDA Global Agricultural Trade System (GATS) et U.S Department of Commerce

# Production de l'Union européenne

Le total estimé de la production de l'Union européenne pour la prochaine année s'élève à 490 millions de minots, ce qui représente une diminution de 21 % par rapport à l'an dernier et de 19 % par rapport à la moyenne des cinq dernières saisons. Il est à noter que le total du tableau 8 comprend l'entière production des pays membres de l'Union européenne.

Plusieurs pays de l'Europe, dont l'Allemagne, la Belgique, la Pologne et les Pays-Bas, ont subi deux importants épisodes de gel, soit durant les mois d'avril et de mai. On a rapporté des températures sous les normales saisonnières et des conditions météorologiques inusitées. En plus, certains vergers ont eu des dégâts dus à la grêle. Ainsi, contrairement aux dernières années, on prévoit une baisse de volume pour la Pologne, soit 150 millions de minots, une diminution de 29 % par rapport à l'année dernière et de 20 % versus la moyenne des cinq dernières années. Selon les données du tableau 8, seule la Hongrie devrait voir ses volumes augmenter.

**Vergers affectés par le gel en Pologne (mai 2017)**



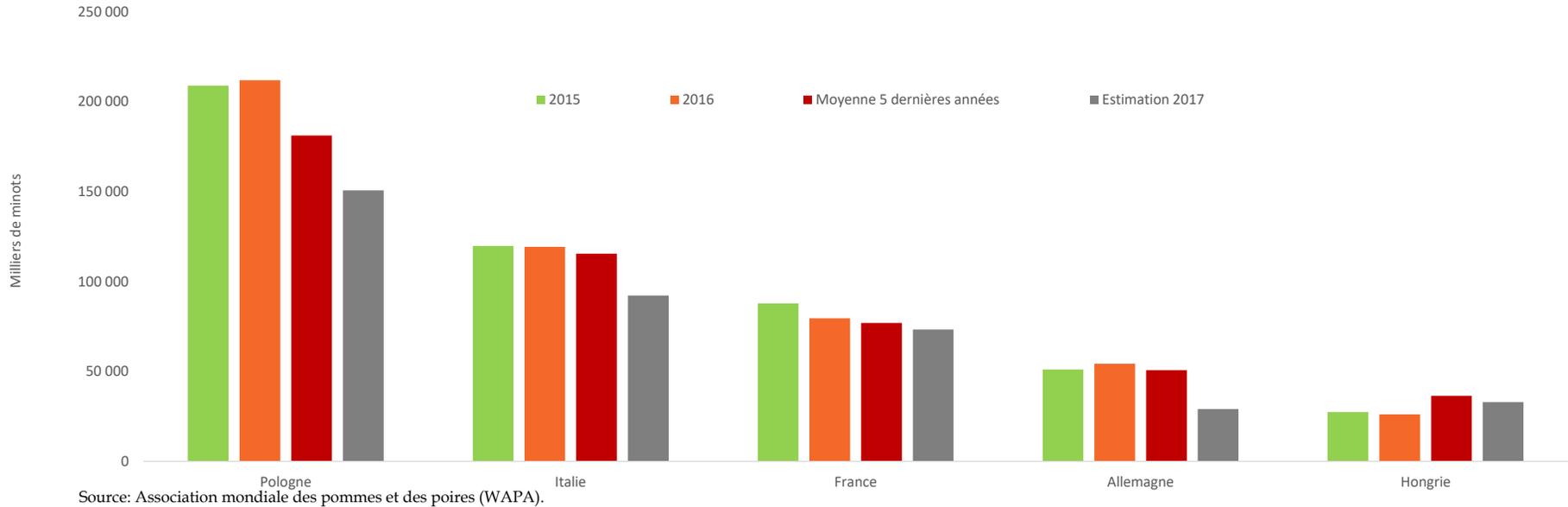
© FreshPlaza

**Tableau 8. Production pomicole de l'Union européenne par pays (milliers de minots)**

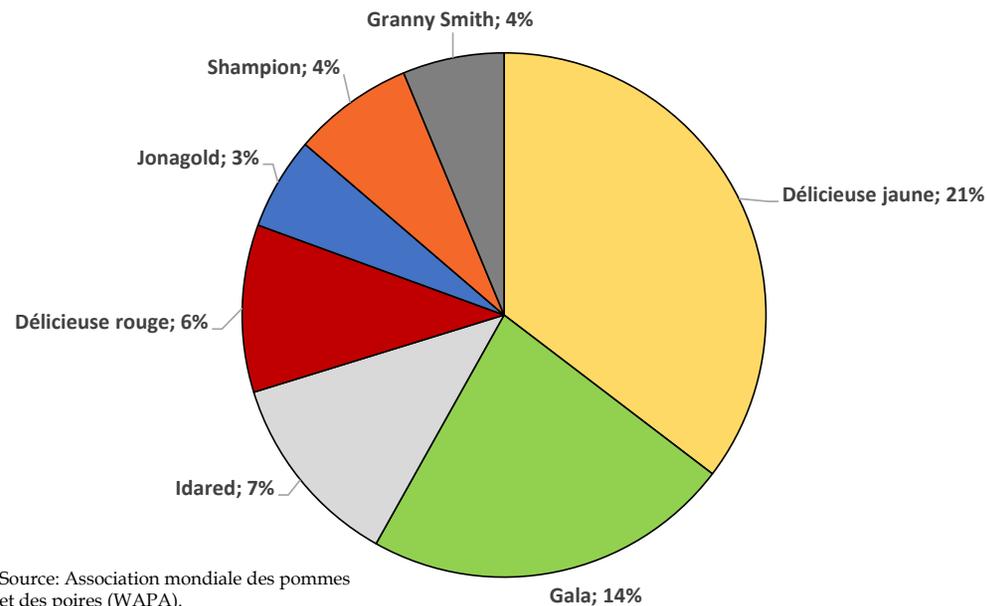
Pays	2012	2013	2014	2015	2016	Moyenne 5 dernières années	Estimation 2017	Estimation 2017/2016	Estimation 2017/Moyenne
Pologne	152 250	166 425	196 875	208 898	211 838	181 112	<b>150 675</b>	-29%	-20%
Italie	101 798	111 405	128 940	119 700	119 280	115 461	<b>92 243</b>	-23%	-21%
France	61 373	82 740	75 810	87 885	79 538	76 952	<b>73 290</b>	-8%	-5%
Allemagne	51 030	42 210	58 590	51 083	54 233	50 728	<b>29 138</b>	-46%	-43%
Hongrie	39 375	30 713	48 300	27 405	26 145	36 448	<b>32 970</b>	26%	-4%
<b>Total*</b>	<b>529 988</b>	<b>573 773</b>	<b>656 775</b>	<b>643 913</b>	<b>618 398</b>	<b>601 112</b>	<b>490 508</b>	<b>-21%</b>	<b>-19%</b>

\* Comprend la production totale des pays membres de l'Union européenne  
Source: Association mondiale des pommes et des poires (WAPA).

**Graphique 10. Évolution des volumes de pommes produites dans certains pays de l'Union européenne (milliers de minots)**



**Graphique 11. Estimation de la répartition des volumes des principales variétés produites dans l'Union européenne pour 2017 (milliers de minots)**



# Production des autres pays

Tableau 9. Production pomicole de différents pays (milliers de minots)

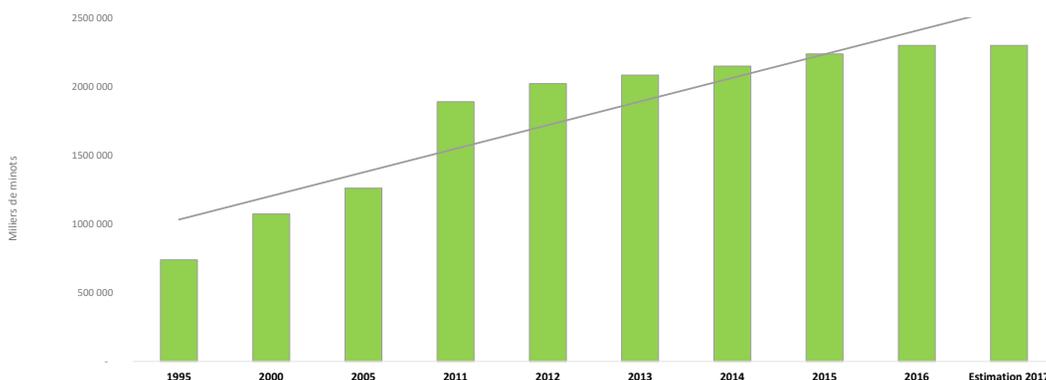
Pays	2012	2013	2014	2015	2016	Moyenne 5 dernières années	Estimation 2017	Estimation 2017/2016	Estimation 2017/Moyenne
Chine	2 021 250	2 083 358	2 148 458	2 237 183	2 299 500	2 157 950	<b>2 299 500</b>	0%	7%
Turquie	128 363	140 753	110 723	129 465	149 730	131 807	<b>172 253</b>	15%	31%
Russie	66 045	77 175	86 468	89 618	91 140	82 089	<b>57 750</b>	-37%	-30%
Ukraine	59 168	63 578	56 805	62 738	61 793	60 816	<b>52 868</b>	-14%	-13%
Mexique	19 688	27 405	18 375	37 643	37 485	28 119	<b>26 250</b>	-30%	-7%
Chili	80 378	83 265	96 338	76 388	84 263	84 126	<b>87 938</b>	4%	5%

Source: Association mondiale des pommes et des poires (WAPA).

Au Mexique, on prévoit une diminution de 30 % par rapport à l’an dernier en raison de conditions météorologiques difficiles (grêles et fortes chaleurs). Le Chili devrait, quant à lui, avoir une production semblable à l’an dernier, soit une légère hausse de 4 %.

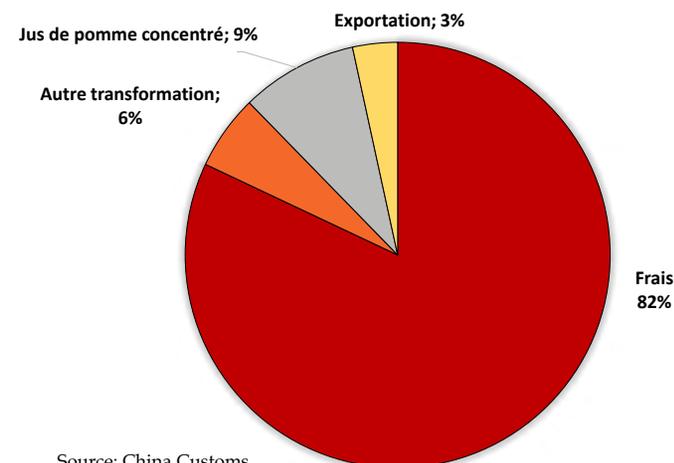
La production en Chine pour 2017 devrait être similaire à l’an dernier, mais un peu plus élevée que la moyenne des cinq dernières années (7 %). Selon le graphique 12, on peut noter une forte progression depuis 1995. En effet, en 1995 la production de la Chine totalisait 738 millions de minots et l’estimation pour 2017 est de près de 2,3 milliards de minots. En fait, la production chinoise a presque triplé en plus de 20 ans. Shannxi est la province la plus productive et la Fuji est toujours la principale variété produite (70 % de la production totale). Il est important de mentionner que 82 % de la production pomicole chinoise est consommée par sa population. Pour la première fois depuis 20 ans, on note une diminution de la superficie totale des vergers. Aussi, on rapporte d’importants investissements ces dernières années dans le but d’améliorer les rendements et les technologies adoptées. Finalement, la production biologique est à la hausse.

Graphique 12. Évolution des volumes de pommes produites en Chine (milliers de minots)



Source: Association mondiale des pommes et des poires (WAPA).

Graphique 13. Répartition du volume de pommes selon le marché en Chine (estimation 2017)



Source: China Customs

# Jus de pomme concentré

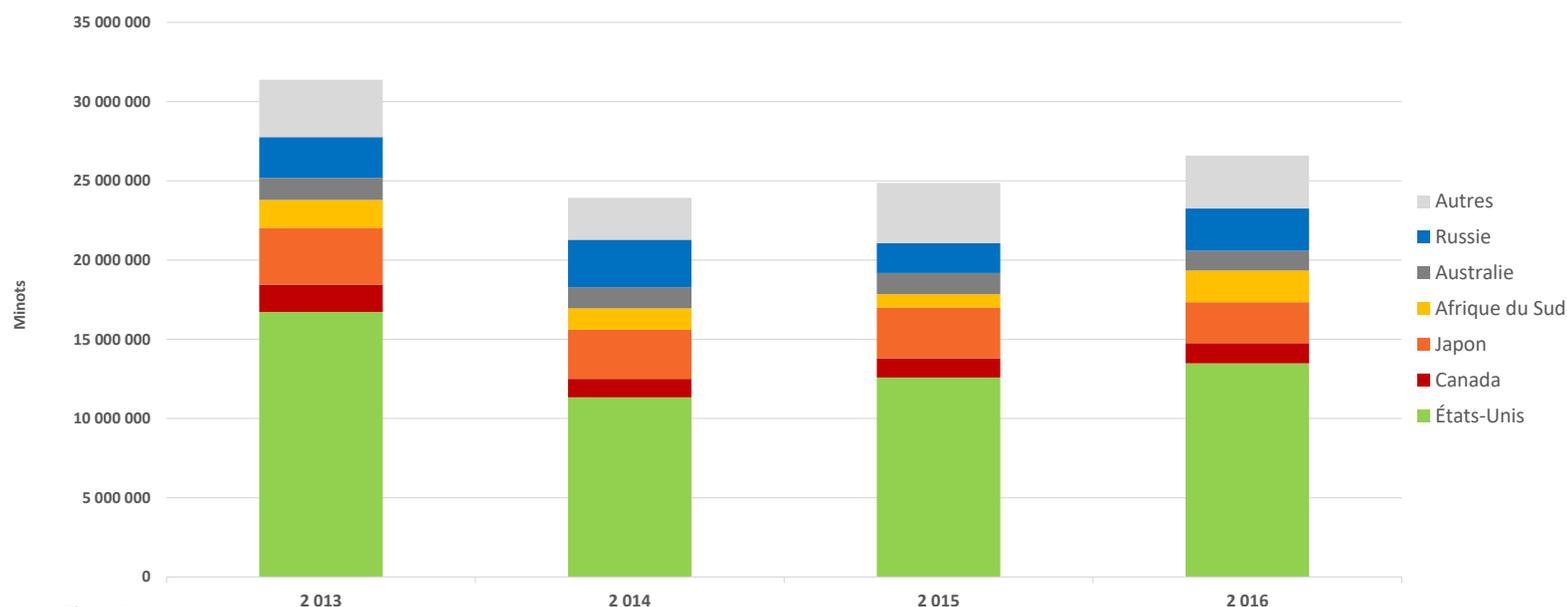
Les importations de jus de pomme concentré ont augmenté de façon spectaculaire au cours de la première décennie du XXI<sup>e</sup> siècle. Selon le tableau 10, on peut noter que les importations de jus de pomme concentré au Canada en provenance de la Chine pour 2017 sont assez stables en comparaison avec 2016 pour la même période de six mois. En 2016, les États-Unis ont importé 51 % du volume chinois total, tout comme en 2015. On estime que les volumes disponibles pour le jus de pomme concentré seront à la hausse pour la prochaine saison. Le prix devrait diminuer pour le jus à faible acidité, mais augmenter pour le jus à plus haute acidité.

**Tableau 10. Exportation de jus de pomme concentré en provenance de la Chine (minots)**

Pays	2013	2014	2015	2016	2017 (janvier à juin)	2016 (janvier à juin)	2017/2016
États-Unis	16 724 978	11 336 798	12 591 600	13 486 358	7 583 888	6 709 658	13%
Canada	1 719 375	1 173 848	1 214 378	1 273 755	829 343	786 555	5%
Japon	3 582 390	3 104 168	3 196 253	2 584 943	1 224 983	1 511 265	-19%
Afrique du Sud	1 765 313	1 341 953	844 515	1 992 743	938 123	829 973	13%
Australie	1 396 658	1 333 868	1 333 500	1 250 235	665 648	622 230	7%
Russie	2 576 700	2 994 128	1 886 063	2 661 750	1 291 658	1 280 423	1%
Autres	3 621 030	2 644 688	3 809 715	3 344 145	1 902 180	1 829 940	4%
<b>Total</b>	<b>31 386 443</b>	<b>23 929 448</b>	<b>24 876 023</b>	<b>26 593 928</b>	<b>14 435 820</b>	<b>13 570 043</b>	<b>6%</b>

Source: China Customs

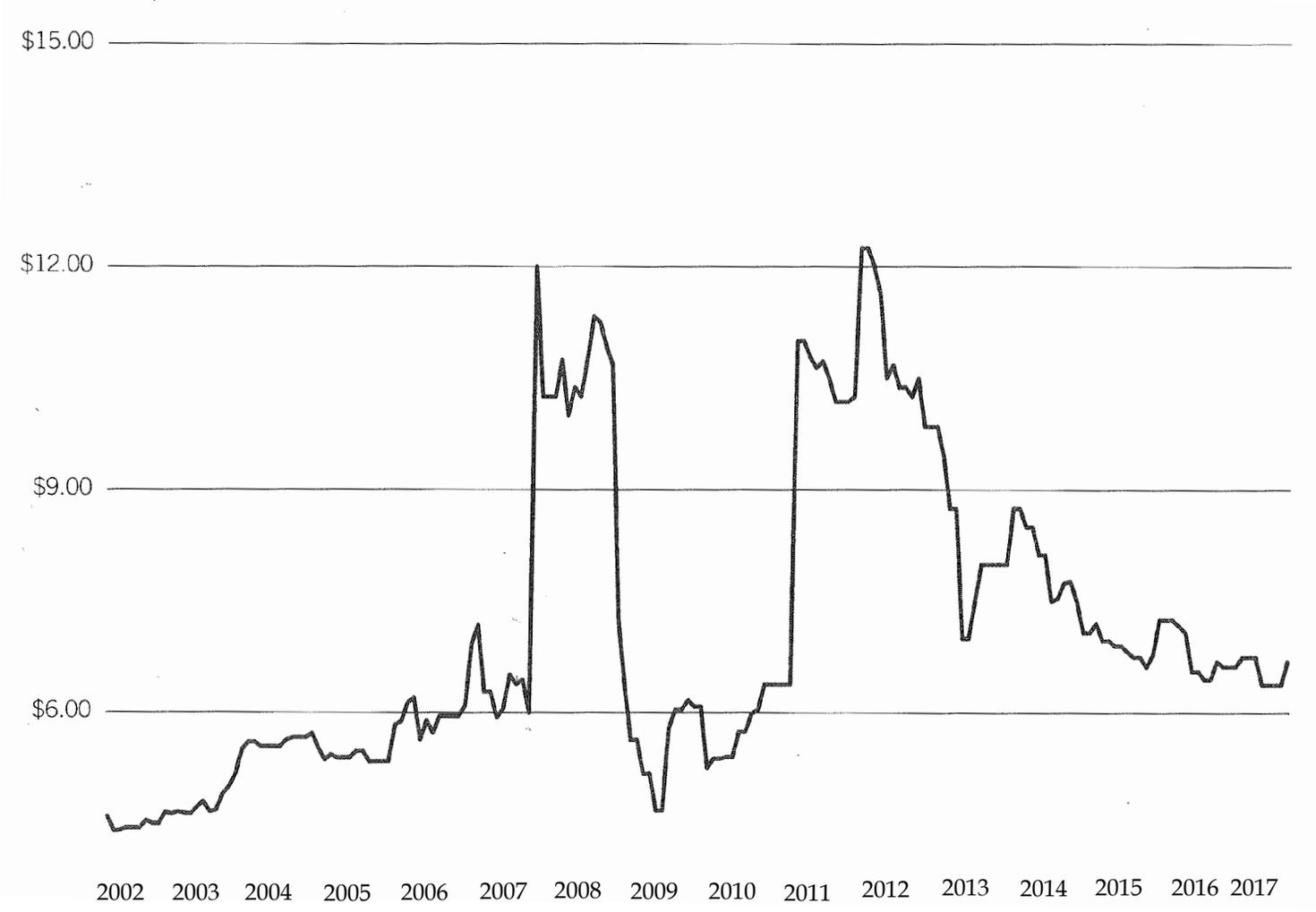
**Graphique 14. Évolution des exportations de jus de pomme concentré de la Chine (minots)**



Source: China Customs

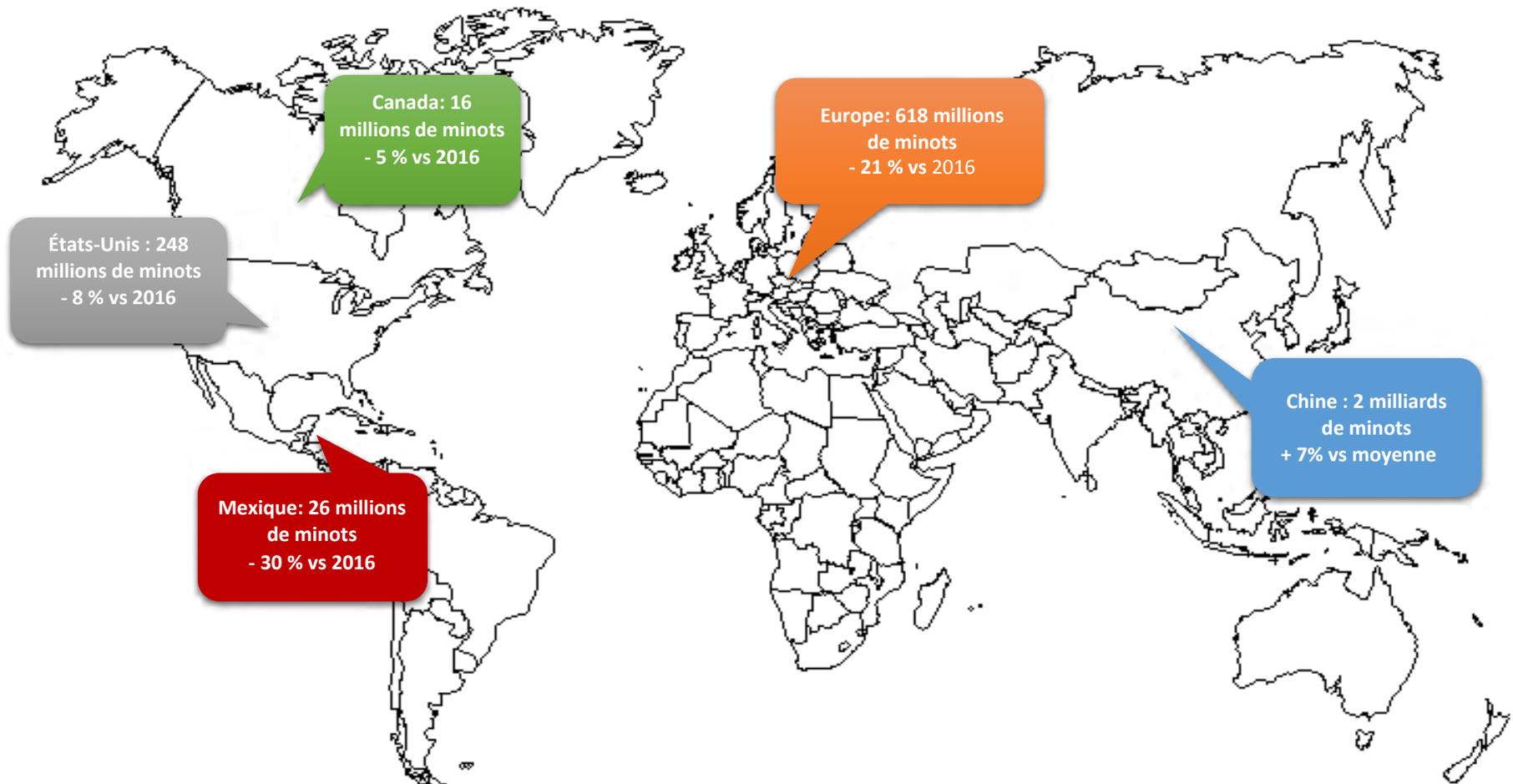
Le graphique 15 présente l'évolution du prix moyen du jus de pomme concentré toutes provenances confondues sur le marché américain. La moyenne du prix est calculée sur une base mensuelle selon les prix du jus de pomme concentré de l'Europe, de l'Amérique du Sud, de la Chine et des États-Unis. L'année 2017 comprend les prix pour les mois de janvier à avril.

**Graphique 15. Évolution du prix moyen mensuel du jus de pomme concentré aux États-Unis 2002 à 2017 (Gallon \$US)**



Sources: The Food Institute, Fair Lwn N. J. , Bureau of Census.  
Les années sont comptabilisées du 1 janvier au 31 décembre.

## Synthèse des estimations pour la saison 2017



**LES PRODUCTEURS DE  
POMMES DU QUÉBEC**

Les Producteurs de pommes du Québec  
555, boul. Roland-Therrien, Bureau 365  
Longueuil (Québec) J4H 4E7  
Courriel : [jgagne@upa.qc.ca](mailto:jgagne@upa.qc.ca)  
[www.producteursdepommesduquebec.ca](http://www.producteursdepommesduquebec.ca)  
[www.lapommequebec.ca](http://www.lapommequebec.ca)